

## ZMLUVA

### o združenej dodávke zemného plynu

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZaVO“), v zmysle zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov, v súlade so zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „Zákon o regulácii v sieťových odvetviach“) a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na oblasť energetiky.

Ev.č. Zmluvy u Odberateľa:..... Ev. č. Zmluvy u Dodávateľa: SC2024/020 Jarovce

**Odberateľ:** Mestská časť Bratislava – Jarovce  
**Sídlo:** Palmová 394/1, 851 10 Bratislava  
**V zastúpení:** JUDr. Mgr. Jozef Uhler  
**IČO:** 00304603  
**DIČ:** 2020910859  
**IČ DPH:**  
**Právna forma:** mestská časť  
**Registrácia:**  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s.  
**IBAN:** SK86 0200 0000 0000 0142 9052  
**Telefón:** 0905 617 305  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Mgr. Jozef Uhler  
**Kontaktný e-mail:** starosta@jarovce.sk

**Dodávateľ:**  
**Obchodné meno:** Torreol, s.r.o  
**Ulica, číslo:** Budova Orbis, Rajska 7,  
**PSČ:** 811 08 Bratislava – mestská časť Staré Mesto  
**Právna forma:** spoločnosť s ručením obmedzeným  
**Zastúpený:** Ing. Richard Prokypčák – konateľ  
Ing. Alexandra Broszová – konateľ  
**IČO:** 51 127 989  
**DIČ:** 2120597754  
**IČ DPH:** SK2120597754  
**Zapísaný:** V Obchodnom registri mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro.,  
Vložka č.: 122819/B  
**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a.s.  
**Číslo účtu/kód banky:** SK79 0900 0000 0052 0887 8114  
**IBAN/BIC/SWIFT:** GIBASKBX

(Odberateľ a Dodávateľ spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

Uzatvárajú podľa ustanovení §269 ods. 2 v nadväznosti na §262 ods. 1 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení noviel zmluvu o dodávke zemného plynu (ďalej aj ako „Zmluva“)

## Článok I. Skratky a definície

**MH SR** - Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky;

**Obchodný zákonník** – zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;

**OP** - Obchodné podmienky Dodávateľa ktoré sú zverejnené v Prílohe č. 9 tejto Zmluvy;

**OPZ** – Odborné plynové zariadenie;

**PDS** - Prevádzkovateľ distribučnej siete, je to plynárenský podnik oprávnený na distribúciu plynu na základe povolenia vydaného ÚRSO, do ktorého prevádzkovej distribučnej siete je pripojené OM;

**Plyn** – zemný plyn, ktorý je zmesou uhľovodíkových plynov tvorenou prevažne metánom;

**Plynárenský deň** - časové obdobie 24 hodín, ktoré sa začína o 6.00 h stredoeurópskeho času v zmysle Vyhlášky;

**ÚRSO** - Úrad pre reguláciu sieťových odvetví;

**Vyhláška** - Vyhláška č. 24/2013 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie trhu s plynom;

**Zákon o energetike** - zákon č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Túto Zmluvu uzatvárajú zmluvné strany v súlade so súťažnými podkladmi a ich prílohami, v súlade s vysvetleniami súťažných podkladov a súvisiacich dokladov a dokumentov, ak k vysvetľovaniu došlo, v súlade s predloženou ponukou úspešného uchádzača – Dodávateľa.
2. Dodávateľ je na základe Povolenia vydaného ÚRSO oprávnený podnikáť v predmete podnikania: plynárenstvo a rozsah podnikania: dodávka plynu. Dodávateľ vyhlasuje, že má uzatvorenú „Rámcovú zmluvu o prístupe a distribúcii“ s prevádzkovateľom distribučnej siete.
3. Základným účelom Zmluvy je zabezpečenie prepravy, distribúcie, uskladňovania a dodávky plynu na OM Odberateľa.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa riadi ZoVO, Zákonom o energetike, zákonom o regulácii v sieťových odvetviach, Vyhláškou, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ďalej príslušnými vyhláškami MH SR, platnými rozhodnutiami a výnosmi ÚRSO, platným Prevádzkovým poriadkom PDS, vrátane príloh a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi pre odvetvie plynárenstva, ktoré vyplývajú z liberalizácie trhu so zemným plynom.
5. Terminológia a odborné pojmy používané v tejto Zmluve vychádzajú zo Zákona o energetike a nadväzujúcich právnych predpisov, príslušných vyhlášok MH SR a platných výnosov a rozhodnutí ÚRSO a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na plynárenstvo.
6. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré táto Zmluva priamo neupravuje sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Zákona o energetike, ako aj ďalšími právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
7. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou a neupravené zákonmi spomenutými v ostatných § článku II. Úvodné ustanovenia, sú upravené v OP Dodávateľa.

### Článok III. Predmet Zmluvy

1. V súlade s podmienkami tejto Zmluvy sa Dodávateľ zaväzuje po dobu účinnosti tejto Zmluvy:
  - a) v zmluvnom období poskytovať Odberateľovi združené služby dodávky plynu (ďalej len „**združené služby**“), t.j. dodávať pre Odberateľa zemný plyn do OM v dohodnutom množstve a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a OP Dodávateľa;
  - b) prevziať za Odberateľa zodpovednosť za odchýlku za OM voči zúčtovateľovi odchýlok;
  - c) zabezpečiť pre Odberateľa prepravu a distribúciu plynu a služby spojené s dodávkou plynu;
  - d) poskytovať systémové služby  
(ďalej len „**predmet plnenia**“ alebo „**Predmet Zmluvy**“);
2. Odberateľ sa zaväzuje plyn odobrať a za plyn vrátane distribúcie a DPH zaplatiť zmluvne dohodnutú cenu. Predpokladané množstvo predmetu plnenia je počas doby trvania tohto zmluvného vzťahu t.j. od 1.1.2025 do 31.12.2026 (ďalej len „**zmluvné obdobie**“) - 389,402 MWh plynu – vo všetkých pásmach a tarifách. Odberateľ sa zaväzuje počas zmluvného obdobia odobrať celkové množstvo plynu v súčte za všetky OM uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy vo výške 389,402 MWh, avšak najmenej vo výške 292,051 (75 %) MWh a najviac vo výške 447,812 (115 %) MWh.
3. Dodávateľ vyhodnotí celkové množstvo energie odobraté odberateľom po skončení každého kalendárneho roka alebo pri skončení Zmluvy pred ukončením zmluvného obdobia, podľa toho, čo nastane skôr.
4. Pri odberných miestach všetkých typov je súhrnná tolerancia odberu 75% - 115%, ktorá predstavuje minimálne/maximálne množstvo plynu, ktoré sa odberateľ zaväzuje odobrať. Ak odberateľ počas roka odoberie menej ako dohodnuté minimálne množstvo, dodávateľ má právo na úhradu odplaty vo výške 40% zo zmluvne dohodnutej ceny pre daný kalendárny rok, tak ako je táto definovaná v článku V. tejto zmluvy a zároveň v Prílohe č. 3 tejto zmluvy, za neodobratý objem do minimálneho množstva zemného plynu. Ak odberateľ počas roka odoberie viac ako dohodnuté maximálne množstvo, dodávateľ má právo na úhradu odplaty vo výške 115% z násobku priemeru hodnôt denných cien, ktoré sú publikované na dennej báze na stránke [www.eex.com](http://www.eex.com) v časti „Futures market data“, na burze, ktorá bola použitá na nákup komodity, v roku dodávky, za nadodber nad úroveň dohodnutého maximálneho množstva plynu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad každej zmeny (vzniku, pričlenenia, zániku) OM uvedeného v Prílohe č. 1 ku dňu účinnosti tejto Zmluvy, ako aj vzniku, pričlenenia, zániku OM počas trvania jej platnosti, si takúto zmenu oznámia elektronicky na príslušnú mailovú adresu, uvedenú v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. V prípade vzniku nového OM Odberateľa (alebo pričlenenia iného OM k existujúcemu) počas zmluvného obdobia, Dodávateľ zabezpečí dodávku plynu vrátane zabezpečenia distribučných služieb v rozsahu a za podmienok upravených touto Zmluvou, s výnimkou cien, ktoré budú pre takéto nové (pričlenené) OM špeciálne dohodnuté medzi zmluvnými stranami, a to len po dobu zmluvného obdobia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ má povinnosť oznámiť Dodávateľovi zmeny vo svojom predpokladanom ročnom odbere plynu pre ďalšie kalendárne roky vždy najneskôr 3 pracovné dni pred realizovaním poslednej confirmácie v zmysle príloh Zmluvy. V opačnom

- prípade prebehne nákup plynu podľa vopred dohodnutých podmienok stanovených výsledkom Verejného obstarávania.
7. Meranie množstva plynu: meranie sa bude uskutočňovať meracím zariadením PDS v mieste dodávky plynu v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, platným Prevádzkovým poriadkom PDS a Technickými podmienkami PDS.
  8. Dodávateľ prevezme za Odberateľa zodpovednosť za odchýlku za OM Odberateľa uvedené v tejto Zmluve voči zúčtovateľovi odchýlok, pričom odchýlkou je rozdiel medzi predpokladaným množstvom dodávky plynu podľa tejto Zmluvy a skutočne odobratým množstvom plynu na základe tejto Zmluvy.
  9. Dodávka plynu sa uskutočňuje prechodom cez meradlo PDS.
  10. Množstvo plynu dohodnuté v zmysle tejto Zmluvy je merané v jednotkách energie 1 megawatt hodina (MWh). Obchodnou jednotkou je dodané množstvo energie v plyne, ktoré predstavuje množstvo plynu zodpovedajúce 1 MWh tepelnej energie uvoľnenej jeho dokonalým spálením.
  11. Ak v Zmluve alebo v OP sú uvedené dokumenty vydané Dodávateľom alebo PDS (napr. Prevádzkový poriadok alebo Technické podmienky), je pre posúdenie práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z týchto dokumentov rozhodujúce znenie v čase ich uplatnenia, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak.
  12. Pod pojmom vykonanie pripojenia OPZ do distribučnej siete sa na účely tejto Zmluvy najmä v súvislosti s nadobudnutím jej účinnosti a s povinnosťou Dodávateľa dodávať plyn, rozumie súbor úkonov a činností nevyhnutných na zabezpečenie fyzického spojenia distribučnej siete s OPZ vrátane montáže určeného meradla PDS.
  13. Dodávateľ nemá povinnosť dodávať plyn v prípade ukončenia distribúcie plynu do dotknutého OM zo strany PDS vykonaného v súlade s Prevádzkovým poriadkom príslušného PDS, ako aj počas obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu zo strany PDS v rozsahu, na ktorý sa obmedzenie alebo prerušenie distribúcie vzťahuje. Po odstránení príčin obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu Dodávateľ bezodkladne umožní Odberateľovi odoberať plyn v príslušnom OM.
  14. Dodávka plynu je garantovaná. Povinnosť dodávať plyn a záväzok odoberať dohodnutý objem plynu možno meniť iba v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
  15. Dodávka plynu sa uskutočňuje z distribučnej siete príslušného PDS na základe Zmluvy o pripojení, ktorú Odberateľ uzatvoril s PDS v súlade s Prevádzkovým poriadkom príslušného PDS.
  16. Dňom začiatku dodávky plynu podľa tejto Zmluvy je prvý deň zmluvného obdobia. Povinnosť dodávateľa dodávať plyn do príslušných OM podľa tejto zmluvy vzniká dňom 1.1.2025, nie však skôr ako PDS prideli dodávateľovi distribučnú kapacitu pre príslušné OM. Plyn sa považuje za odobratý momentom prechodu plynu určeným meradlom na OM. Za dodané množstvo sa považujú hodnoty podľa údajov, ktoré PDS poskytne Dodávateľovi z určeného meradla podľa osobitných predpisov upravujúcich meranie a odovzdávanie údajov a podľa Prevádzkového poriadku príslušného PDS.
  17. Zmluvné strany prehlasujú, že spĺňajú podmienky stanovené príslušnými právnymi predpismi pre realizáciu predmetu tejto Zmluvy podľa tohto článku.

#### Článok IV. Miesto plnenia

1. Miestom plnenia sú OM Odberateľa, podrobnejšie uvedené v Prílohe č.1 tejto Zmluvy.

#### Článok V. Kúpna cena

1. Čiastková variabilná cena za dodávku 1 MWh plynu v EUR bez DPH (ďalej len „CenaV“) je stanovená postupom, upraveným a definovaným v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy, pričom položka výpočtového vzorca označená písmenom „K“ – pripočítavací koeficient v EUR/MWh je čo do výšky položkou nemennou počas celej doby trvania tejto Zmluvy.

**Hodnota „K“ – pripočítavací koeficient v EUR bez DPH/MWh: 4,95**

2. CenaV zahŕňa všetky obchodné položky, vrátane poplatku za OM, ceny za služby súvisiace so skladovaním plynu a ceny za prepravu a tiež poplatky za nomináciu vo všetkých ich terminologických mutáciách, pričom tieto sú buď z následnej fakturácie vynechané alebo sú uvedené vo faktúre s nulovou jednotkovou cenou.
3. Súčasťou CenyV a Ceny za 1 MWh plynu v EUR bez DPH pre dodávku plynu v roku 2025 (ďalej len „Konečná cena 2025“) a Ceny za 1 MWh plynu v EUR bez DPH pre dodávku plynu v roku 2026 (ďalej len „Konečná cena 2026“) definovaných v Prílohe č. 6 Zmluvy (Konečná cena 2025 a Konečná cena 2026 ďalej spolu aj ako „Konečná cena“ alebo „Konečné ceny“) nie je daň z pridanej hodnoty (DPH), ktorú Dodávateľ vyúčtuje v každej faktúre aj v predpise záloh, a ktorú Odberateľ zaplatí vo výške určenej všeobecne záväzným právnym predpisom platným ku dňu uskutočnenia príslušného zdaniteľného plnenia.
4. Súčasťou CenyV a Konečnej ceny nie je spotrebná daň z plynu. Pokiaľ sa na dodávku plynu podľa tejto Zmluvy bude spotrebná daň z plynu vzťahovať, tak ju Dodávateľ vyúčtuje a Odberateľ zaplatí vo výške a termíne určenom všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi v sadzbách platných ku dňu uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
5. Cena za distribúciu plynu nie je súčasťou CenyV a Konečnej ceny a riadi sa platným cenovým rozhodnutím ÚRSO a tarifnými podmienkami príslušného PDS. Cena za distribúciu je účtovaná v zmysle oficiálneho cenníku distribúcie zverejneného na webovej stránke [www.spp-distribucia.sk](http://www.spp-distribucia.sk).
6. V prípade vzniku mimoriadnej situácie a z toho vyplývajúcej zmeny tokov zemného plynu je dodávateľ oprávnený zmeniť prepravné siete, prostredníctvom ktorých zabezpečuje dodávku plynu pre odberateľa. Cena za služby spojené s prepravou bude pre OMV v príslušnom fakturačnom období v takom prípade určená v zmysle príslušných, v čase dodávky plynu platných a účinných, cenových rozhodnutí príslušných regulačných orgánov na území Slovenskej republiky (ÚRSO), Českej republiky (ERÚ), Nemeckej republiky (BnetzA) a prípadne Rakúskej republiky (E-Control), ktorými sa príslušným prevádzkovateľom prepravných sietí (t.j. eustream, a.s. pre územie Slovenskej republiky, NET4GAS, s.r.o. pre územie Českej republiky, OGE pre územie Nemeckej republiky, Gas Connect Austria GmbH pre územie Rakúskej republiky) určujú tarify za prístup do prepravných sietí a prepravu plynu. Cena prepravy sa skladá z ceny za prepravu v rámci Nemecka z THE hubu na výstupný bod

Waidhaus z Nemecka do Českej republiky, vstupný bod Waidhaus a výstupný bod Lanžhot (v zmysle prevádzkových predpisov pre prepravnú sieť Českej republiky), vstupný bod Lanžhot a výstupný bod Domáci bod (oboje v zmysle Prevádzkového poriadku eustream, a.s.), prípadne môže byť alternatívne použitý aj vstupný alebo výstupný bod Baumgarten (v zmysle relevantných prevádzkových predpisov).

7. Zmluvné strany sú viazané výškou CenyV a Konečnými cenami. Všetky ceny, ktoré vyplynú z jednotlivých confirmácií sú konečné a môžu byť zmenené len v súlade so Zmluvou; pre vylúčenie pochybností platí, že na základe a v zmysle jednotlivých confirmácií sa môžu zmluvné strany dohodnúť na viacerých CenáchV.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely stanovenia cien za dodávku plynu v zmysle tejto Zmluvy si budú dodávku plynu odberateľa objednávať spoločne, pričom bude v ich mene konať vedúci subjekt, zverejňovateľ súťaže, ktorým je Mestská časť Bratislavy – Devínska Nová Ves, so sídlom Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava, IČO: 00603392 (ďalej len „Zverejňovateľ“), prípadne osoba ďalej splnomocnená na takéto úkony Zverejňovateľom.
9. Spôsob objednávania plynu je popísaný v Prílohách č. 3 až 6 tejto Zmluvy.
10. Dodávateľ má právo upraviť jednotlivé Konečné ceny len v prípade:
  - a) zmien dávok plynu v dovoze (clo, dovozné prirážky, resp. iné colné opatrenia),
  - b) zmien výšky resp. spôsobu výpočtu spotrebnej dane a DPH,
  - c) zmeny obsahu alebo vydania nového platného Rozhodnutia ÚRSO, ktorým sa spoločnosti Eustream, a.s. ako prevádzkovateľovi prepravnej siete (PPS) určujú tarify za prístup do prepravnej siete a prepravu plynu (ďalej len „Rozhodnutie PPS“), ktorého dôsledkom je vydokladovateľná a preukázateľná zmena ceny za služby súvisiace s prepravou pre Dodávateľa. V takomto prípade má Dodávateľ právo upraviť cenu za služby súvisiace s prepravou alebo jej jednotlivé zložky v zmysle zmeneného alebo nového Rozhodnutia PPS, a to presne o takú alikvotnú čiastku, o ktorú sa mu Rozhodnutím PPS zmenili náklady na služby súvisiace s prepravou. Každú takúto zmenu je Dodávateľ povinný detailne vydokladovať všetkým svojím Odberateľom. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi cenu za služby súvisiace s prepravou určenú v súlade s touto úpravou odo dňa účinnosti zmeny Rozhodnutia PPS
  - d) zmien v európskej legislatíve v oblasti bezpečnosti dodávok, ktoré by boli prijaté aj na území Slovenskej republiky, a ktoré by mali priamy vplyv na cenu skladovania komodity. V takomto prípade má Dodávateľ právo upraviť cenu za služby súvisiace so skladovaním v zmysle zmenenej alebo novej európskej legislatívnej úpravy, a to presne o takú alikvotnú čiastku, o ktorú sa mu Rozhodnutím PPS zmenili náklady na služby súvisiace so skladovaním. Každú takúto zmenu je Dodávateľ povinný detailne vydokladovať Odberateľovi.

## Článok VI.

### Platobné a fakturačné podmienky

1. Fakturačným obdobím je obdobie, za ktoré sa vykonáva vyúčtovanie odberu plynu. Dodávateľ plynu vykonáva vyúčtovanie odberu plynu formou vyúčtovacej faktúry vystavenej podľa dohody (ústna dohoda je postačujúca) zmluvných strán buď za každé príslušné OM Odberateľa plynu osobitne, alebo za všetky OM Odberateľa plynu spolu na jednej faktúre.

Vyúčtovanie spotreby plynu sa bude vykonávať vždy po doručení nameraných hodnôt množstva plynu zo strany PDS. Cena bude uhradená v EUR. Podkladom pre fakturáciu budú namerané množstvá plynu, predložené Dodávateľovi zo strany PDS alebo iný spôsob určenia odberu v zmysle všeobecne záväzných predpisov.

2. Výšku a režim zálohových platieb si dohodnú Odberateľ s Dodávateľom samostatne tak, aby to z hľadiska financovania odberu vyhovovalo obom zmluvným stranám. Zmluvné strany sa dohodli, že spôsob vystavenia zálohových platieb ako aj spôsob ich úhrady môžu byť zmluvnými stranami dohodnuté i formou emailu, pričom takáto dohoda sa považuje za ekvivalent písomnej dohody a bude pre zmluvné strany právne záväzná.
3. Faktúra za fakturačné obdobie v MO (maloodber) a SO (strednoober) musí obsahovať: celkovú sumu k úhrade, DPH, množstvá odobratého plynu, fixné platby a jednotkové ceny obchodníka a položky distribúcie, prepravy, skladovania a spotrebnú daň. Dodávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí, aby originál faktúry bol doručený poštou na adresu Odberateľa alebo elektronickou poštou na emailovú adresu Odberateľa uvedenú v príslušnej tejto Zmluve.
4. Lehota splatnosti faktúr je 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry Odberateľovi. Deň vystavenia faktúry je uvedený na faktúre. Za deň splatnosti sa považuje deň, v ktorom bola suma z faktúry odpísaná z účtu Odberateľa. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti faktúry považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
5. Platby budú realizované bezhotovostným platobným prevodom z účtu Odberateľa na účet Dodávateľa.
6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky predpísané náležitosti daňového dokladu podľa príslušných ustanovení zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov alebo ako nebude v súlade s dodanou službou alebo bude obsahovať nesprávne údaje, Odberateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru na doplnenie alebo prepracovanie spolu s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov.
7. Plynutie lehoty splatnosti faktúry vrátenej Dodávateľovi na opravu sa zastaví. V prípade opravy faktúry lehota splatnosti opravenej faktúry obsahujúcej všetky potrebné zákonné náležitosti bude plynúť odznova. V prípade, že v pôvodne vystavenej faktúre neboli zistené žiadne pochybenia, platí splatnosť pôvodne vystavenej faktúry.
8. V prípade potreby zmeny tohto režimu z dôvodu zosúladenia s požiadavkami legislatívy bude táto zmena zmluvne upravená po obojstrannej dohode formou dodatku k Zmluve.

## **Článok VII.**

### **Práva a povinnosti**

1. Dodávateľ sa zaväzuje realizovať predmet Zmluvy v súlade s jej ustanoveniami, v súlade s príslušnými právnymi predpismi a podľa pokynov a v súlade so záujmami Odberateľa, ktoré sú mu známe a ktoré mu vzhľadom na okolnosti pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti mali byť známe, resp. ktoré mal Dodávateľ poznať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, najmä, avšak nielen, v súlade s Vyhláškou.
2. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať svoje záväzky podľa tejto Zmluvy nepretržite, okrem prípadu, kedy to nie je možné z dôvodu prekážky charakteru „vyššej moci - vis maior“. Pre účely tejto Zmluvy sa za vyššiu moc považujú udalosti, ktoré nie sú závislé od konania zmluvných strán, a ktoré nemôžu zmluvné strany ani predvídať ani nijakým spôsobom priamo

- ovplyvniť, ako napr.: vojna, mobilizácia, živelné pohromy, požiare, embargo, karantény, a podobne.
3. Dodávateľ je povinný znižovať administratívne zaťaženie Odberateľa v prípade, že je to možné.
  4. Dodávateľ je povinný doručiť Odberateľovi údaje o spotrebe plynu za predchádzajúci kalendárny rok elektronickou formou (e-mail) aj poštovou formou na adresu Odberateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy podľa požiadaviek Odberateľa k 31.12. predchádzajúceho kalendárneho roku najneskôr do 31.1. nasledujúceho kalendárneho roku.
  5. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať plyn v požadovanej kvalite pri dodržaní príslušných kvalitatívnych parametrov stanovených príslušnými technickými normami platnými v SR.
  6. Dodávateľ sa vyvaruje akýchkoľvek kontaktov, ktoré by mohli ohroziť jeho nezávislosť. Okrem toho, Dodávateľ je povinný prijať všetky nevyhnutné opatrenia s cieľom predísť akejkoľvek situácii, ktorá by mohla ohroziť nestranné a objektívne plnenie tejto Zmluvy. Konflikt záujmov by mohol vzniknúť najmä v dôsledku ekonomických záujmov, politickej alebo národnej spriaznenosti, rodinných či citových väzieb alebo akýchkoľvek iných vzťahov alebo spoločných záujmov. Každý konflikt záujmov, ktorý vznikne počas plnenia tejto Zmluvy, musí byť bezodkladne písomne oznámený Odberateľovi. V prípade konfliktu záujmov Dodávateľ okamžite prijme všetky opatrenia potrebné na jeho ukončenie. Odberateľ sa zaväzuje:
    - a) bez zbytočného odkladu písomne informovať Dodávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré majú/môžu mať podstatný dopad na realizáciu predmetu tejto Zmluvy,
    - b) odovzdať Dodávateľovi všetky dokumenty a poskytnúť mu všetky informácie, ktoré sú potrebné na splnenie všetkých povinností a záväzkov Dodávateľa v zmysle tejto Zmluvy,
    - c) bez zbytočného odkladu poskytnúť Dodávateľovi všetku súčinnosť potrebnú k uskutočneniu jeho záväzkov v zmysle tejto Zmluvy.
  7. Povinnosťou Odberateľa je zabezpečiť taký technický a právny stav OM, ktorý umožňuje distribúciu plynu.

### **Článok VIII.**

#### **Náhrada škody, zmluvné sankcie a zodpovednosť zmluvných strán**

1. Ak Dodávateľ spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy akúkoľvek škodu Odberateľovi, jeho zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú Odberateľovi sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Dodávateľ je povinný predchádzať vzniku škody a urobiť všetky vhodné a potrebné opatrenia k odvráteniu hroziacej škody. Ak dôjde ku škode, je povinný urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k tomu, aby rozsah škody bol čo najnižší.
3. Dodávateľ ďalej zodpovedá za svoju činnosť tak, aby predmet Zmluvy nemal také vady, ktoré boli spôsobené porušením alebo zanedbaním jeho povinností, a ktoré by podľa tejto Zmluvy a platnej legislatívy bránili jeho riadnemu užívaniu.
4. V prípade, že dôjde na strane Dodávateľa k prerušeniu dodávky plynu v rozpore s ustanoveniami Zákona o energetike, alebo k omeškaniu plnenia iných povinností, môže Odberateľ pristúpiť k zmluvným sankciám z omeškania, ktoré sú touto Zmluvou dohodnuté vo výške 0,05 % za každý deň prerušenia/omeškania dodávky plynu. Tieto sankcie budú



- vypočítané zo sumy predstavujúcej celkový ročný (tzn. kalendárny rok) objednaný objem plynu Odberateľom pre OM, ktorého sa týka prerušenie/omeškanie dodávky plynu Dodávateľom, vynásobenej Konečnou cenou za príslušný kalendárny rok.
5. V prípade, že dôjde zo strany Odberateľa k predčasnému ukončeniu Zmluvy jednostranným skrátením doby trvania zmluvného vzťahu a vypovedania tohto zmluvného vzťahu, má Dodávateľ nárok na odškodnenie definované ako súčin zostávajúceho neodobratého dohodnutého množstva plynu a Konečnej ceny pre príslušný kalendárny rok. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadný nárok Dodávateľa na odškodné definované v OP sa na zmluvný vzťah daný touto Zmluvou nebude uplatňovať.
  6. V prípade, že dôjde zo strany Dodávateľa k predčasnému ukončeniu Zmluvy jednostranným skrátením doby trvania zmluvného vzťahu a vypovedania tohto zmluvného vzťahu pričom Dodávateľ bude naďalej pôsobiť na trhu a nedôjde k ukončeniu jeho obchodnej činnosti, má Odberateľ nárok na alikvotné odškodnenie od Dodávateľa. Alikvotné odškodnenie je definované ako rozdiel medzi Odberateľovou novou variabilnou cenou za dodávky plynu (vrátane poplatkov za prepravu a skladovanie) a jeho pôvodnou cenou definovanou touto Zmluvou a násobku tohto rozdielu s predpokladaným zostávajúcim objemom dodávok plynu, ktorý mal byť dodaný Dodávateľom v zmysle dohodnutých predpokladaných objemov dodávok plynu Odberateľa podľa tejto Zmluvy.
  7. Pri nedodržaní lehoty splatnosti záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy, sú zmluvné strany oprávnené vyfakturovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania za obdobie odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti faktúry do dňa pripísania platby na účet oprávnenej zmluvnej strany. Uplatnením úroku z omeškania nezaniká nárok na náhradu škody prevyšujúcu vyfakturovaný úrok z omeškania.
  8. Zaplatením zmluvných sankcií v zmysle tejto Zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej omeškaním s plnením predmetu Zmluvy.
  9. Dodávateľ sa zaväzuje, že bez súhlasu Odberateľa nepostúpi svoje peňažné pohľadávky, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy iným tretím osobám.
  10. Dodávateľ je zodpovedný za vady predmetu Zmluvy v rozsahu Zákona o energetike.

#### **Článok IX. Zánik Zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2025 do 31.12.2026 a nepripúšťa sa jej automatická prolongácia.
2. Táto Zmluva zaniká uplynutím času, na ktorý bola dojednaná.
3. Túto Zmluvu možno ukončiť dohodou zmluvných strán, k platnosti ktorej sa vyžaduje písomná forma.
4. Každá zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť, ak:
  - a) druhá zmluvná strana podala na seba návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo
  - b) bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu voči zmluvnej strane treťou osobou, pričom dotknutá zmluvná strana je platobne neschopná alebo v úpadku, alebo
  - c) bol na majetok druhej zmluvnej strany vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku, alebo
  - d) druhá zmluvná strana vstúpila do likvidácie.

## Článok X. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno meniť a dopĺňať výlučne na základe dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Zmena identifikačných údajov zmluvných strán zapisovaných do obchodného registra, ako aj číslo účtu, či zmeny oprávnených osôb sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce uzavretie dodatku k tejto Zmluve. Zmluvná strana dotknutá zmenou je povinná zmeny týchto údajov písomne oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu emailom, prípadne doporučenou zásielkou zaslanou druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla. Takto oznámená zmena nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane.
3. Právny vzťah založený touto Zmluvou sa riadi a spravuje právom Slovenskej republiky, a to najmä Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Prípadné spory, ktoré vzniknú medzi zmluvnými stranami na základe Zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou zmluvných strán. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená predložiť spor na vyriešenie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
6. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú v prípade splynutia, zlúčenia alebo rozdelenia Dodávateľa v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka na jeho právneho nástupcu alebo právnych nástupcov tak, ako to bude určené v platnej zmluve o splynutí, zlúčení alebo rozdelení spoločnosti.
7. Ustanovenia Zmluvy sú oddeliteľné. Ak sa počas trvania zmluvného vzťahu stane akékoľvek ustanovenie Zmluvy (alebo jeho časť) neplatné alebo nevynútiteľné v dôsledku zmeny platných právnych predpisov, nebude tým dotknutá platnosť ani vynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy a zmluvné strany sa zaväzujú rokovať s cieľom úpravy zmluvného vzťahu v zmysle novej právnej úpravy a nahradiť dotknuté ustanovenia novými, určenými právnou úpravou resp. zmenou tak, aby bol zachovaný účel Zmluvy a zámyery zmluvných strán obsiahnuté v pôvodných ustanoveniach.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva nahrádza doterajšie dohody, ako aj prípadné jestvujúce zmluvy medzi Dodávateľom a Odberateľom o podmienkach dodávok plynu do OM špecifikovaných v tejto Zmluve.
9. Zmluvné strany berú na vedomie, že ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred OP, pričom v prípade kolízie platia ustanovenia tejto Zmluvy.
10. Zmluvu medzi oboma zmluvnými stranami možno zverejniť aj bez príloh, pričom stačí zverejniť len telo Zmluvy bez všetkých spomínaných príloh.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
  - a) Príloha č. 1 – Zoznam, technická špecifikácia a identifikácia OM Obstarávateľa
  - b) Príloha č. 2 – Zoznam kontaktných osôb oboch zmluvných strán
  - c) Príloha č. 3 – Postup pri stanovení ceny za dodávku plynu vrátane odchýlky
  - d) Príloha č. 4 – Požiadavka na confirmáciu
  - e) Príloha č. 5 – Confirmácia
  - f) Príloha č. 6 – Krycí list – stanovenie ceny za dodávku plynu na základe čiastkových cien

- g) Príloha č. 7 – Licencia Dodávateľa – Povolenie na podnikanie v plynárenstve vydané ÚRSO
- h) Príloha č. 8 – Spracovanie osobných údajov – GDPR
- i) Príloha č. 9 – Všeobecné obchodné podmienky Dodávateľa

12. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobudne účinnosť v súlade s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Odberateľom.
13. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto Zmluvy konali slobodne a že Zmluva nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 13.06.2024



Mestská časť Bratislava – Jarovce  
JUDr. Mgr. Jozef Uhler  
starosta

V Bratislave dňa 19. 6. 2024

Torreol, s.r.o.  
Ing. Richard Prokypčák  
Konateľ

Torreol, s.r.o.  
Ing. Alexandra Broszová  
Konateľ